



L.A.REPAIR

Participatory Budgeting
Presupuesto Participativo

Official **Voter Guide** **Guía Oficial** Para El Votante

(Cycle 1 - 2023 | Ciclo 1 - 2023)

Arleta - Pacoima • Westlake
West Adams - Baldwin Village - Leimert Park

Mission Hills - Panorama City - North Hills

Skid Row • Boyle Heights • South Los Angeles
Southeast LA • Wilmington + Harbor Gateway



L.A. REPAIR
Participatory Budgeting
Presupuesto Participativo



Thank you for voting

in the L.A. REPAIR Participatory Budgeting process. Los Angeles has some of the lowest income and highest need neighborhoods in the country resulting from years of structural and institutional racism. At LA Civil Rights, we believe that the best solutions come from



—Capri Maddox,
Executive Director, LA Civil Rights

the community, and that addressing institutional racism starts with building community power. We are glad you are participating in the City of LA's very first participatory budgeting program, and we can continue to work together to build an LA for All.

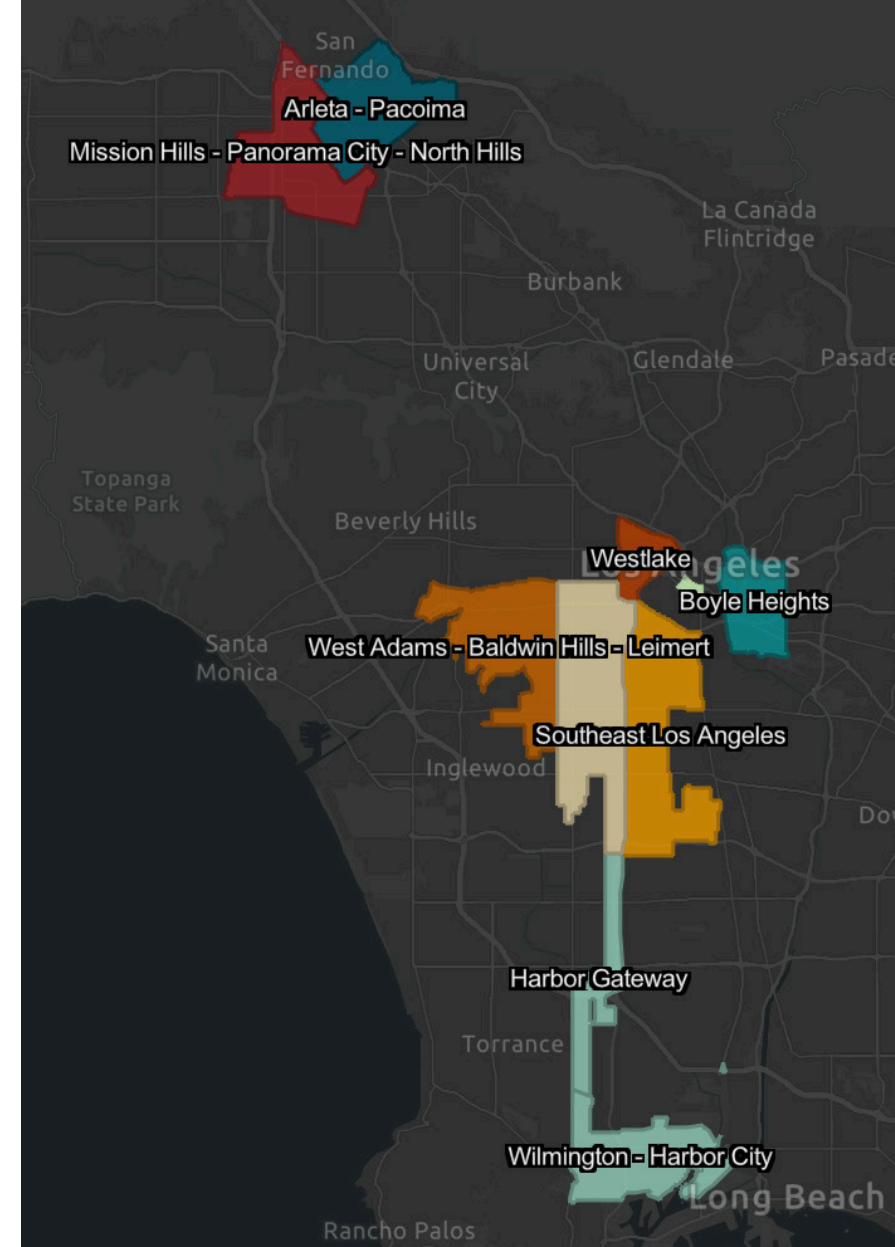
Gracias por votar

en el proceso de Presupuesto Participativo de L.A. REPAIR. Los Ángeles tiene algunas de las comunidades con los ingresos más bajos y las necesidades más altas del país como resultado de años de racismo estructural e institucional. En LA Civil Rights, creemos que las mejores soluciones provienen de la comunidad y que abordar el racismo institucional comienza con la construcción de poder comunitario. Nos complace que esté participando en el primer programa de presupuesto participativo de la Ciudad de Los Ángeles, y podemos continuar trabajando juntos para construir un Los Ángeles para todos.

—Capri Maddox, Directora Ejecutivo,
Derechos Civiles de Los Ángeles

El Presupuesto Participativo le da a la gente un poder real sobre el dinero real

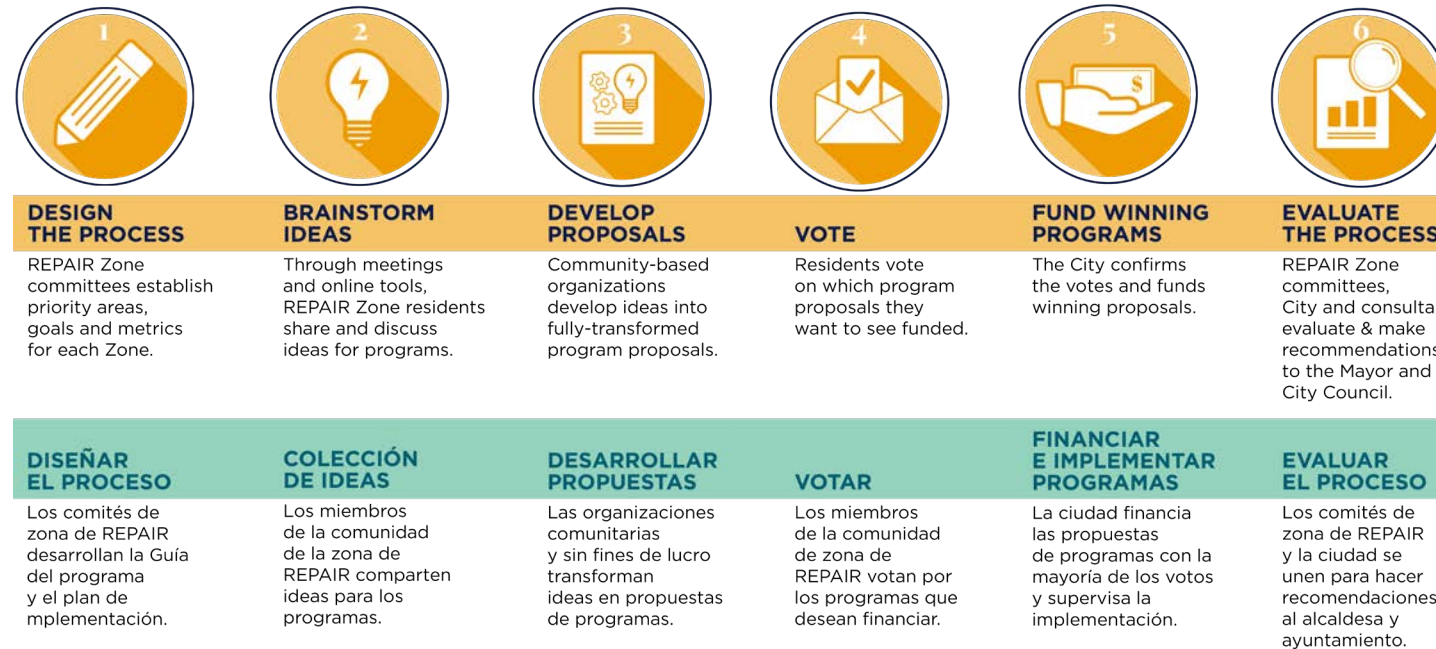
L.A. REPAIR gives
real people
power over
real money



The Los Angeles Reforms for Equity and Public Acknowledgment of Institutional Racism (L.A. REPAIR) is the City's first participatory budget pilot program. Participatory budgeting is a democratic process in which community members decide how to spend part of a public budget. **L.A. REPAIR will distribute roughly \$8.5 million directly to nine underserved L.A. City neighborhoods, called REPAIR Zones.** To learn more about L.A. REPAIR, visit repair.lacity.org.

Las Reformas de Los Ángeles para la Equidad y el Reconocimiento Público del Racismo Institucional (L.A. REPAIR por sus siglas en inglés) es el primer programa piloto de presupuesto participativo de Los Ángeles. El presupuesto participativo es un proceso democrático en el que los miembros de la comunidad deciden cómo gastar parte de un presupuesto público. **L.A. REPAIR distribuirá aproximadamente \$8.5 millones directamente a nueve vecindarios desatendidos de la ciudad de Los Ángeles, llamados REPAIR Zones.** Para obtener más información sobre L.A. REPAIR, visite repair.lacity.org.

THE PROCESS / EL PROCESO



L.A. REPAIR FAQs

Preguntas Frecuentes

What is the vote?

The vote is the stage of the participatory budgeting process when community members decide which programs will be funded by voting for their favorite proposals on a ballot.

When will the vote happen?

The vote for L.A. REPAIR's first cohort of community REPAIR Zones (Boyle Heights, Southeast LA, and Mission Hills - Panorama City - North Hills) will be April 1-30, 2023.

Who can vote?

Community members 15 years or older who live, work, attend school, or are the guardian of someone who attends school in a REPAIR Zone is eligible to vote in that Zone. You can find a map with the boundaries of each REPAIR Zone at repair.lacity.org

How do I vote?

You can vote online or in-person at a local voting event in your REPAIR Zone. Visit repair.lacity.org to learn about how you can vote in your REPAIR Zone.

How did these proposals end up on the ballot?

Last fall, community members in each REPAIR Zone proposed ideas for programs and services to address critical needs in their communities. Next, the L.A. REPAIR Advisory Committees for each Zone (made up of volunteers from the community) sorted and summarized the most common ideas into program concepts. Then, the City invited community-based nonprofits to submit proposals that address the community needs and program ideas contained in the program concepts. Proposals were reviewed, and those that met the evaluation criteria are on the ballot.

Why ranked-choice voting?

The L.A. REPAIR Steering Committee (made up of volunteers from the community) chose a rank-choice voting process to better reflect voter preferences in the results. Rank-choice voting has community members select a

certain number of proposals to fund and rank them in order of preference. This means proposals that are selected as a higher preference but by fewer voters have a chance of receiving funding.

When will the results of the vote be announced? What happens next?

Results will be announced within a few weeks of the close of the voting period, likely by the end of May 2023. Then, the Mayor and City Council will review the results and approve the funding. LA Civil Rights will work with the selected community-based nonprofits to launch their programs as soon as August 2023 and serve the community for one year!



¿Qué es el voto?

La votación es la etapa del proceso de elaboración del presupuesto participativo en que los miembros de la comunidad deciden qué programas se financiarán al votar por sus propuestas favoritas en la boleta.

¿Cuándo será la votación?

La votación para la primera cohorte de L.A. REPAIR de la comunidad REPAIR Zones (Boyle Heights, Southeast LA, y Mission Hills - Panorama City - North Hills) será del 1 al 30 de abril de 2023.

¿Quién puede votar?

Los miembros de la comunidad de 15 años o más que viven, trabajan, asisten la escuela o son tutores de alguien que asista a la escuela en una Zona de REPAIR son elegibles para votar en esa Zona. Puede encontrar un mapa con los límites de cada zona de REPAIR en repair.lacity.org.

¿Cómo voto?

Puede votar en línea o en persona en un evento de votación local en su zona de REPAIR. Visite repair.lacity.org para saber cómo puede votar en su zona de REPAIR.

¿Cómo llegaron estas propuestas a las boletas electoral?

El otoño pasado, los miembros de la comunidad en cada zona de REPAIR propusieron ideas para programas y servicios para abordar las necesidades críticas de sus comunidades. A continuación, los comités asesores de L.A. REPAIR de cada zona (formados por voluntarios de la comunidad) clasificaron y resumieron las ideas más comunes en conceptos de programa. Luego, la Ciudad invitó a las organizaciones comunitarias sin fines de lucro a presentar propuestas que aborden las necesidades de la comunidad y a las ideas de programa contenidas en los conceptos de programa. Se revisaron las propuestas y las que cumplieron con los criterios de evaluación están en la boleta.

¿Por qué votar por orden de preferencia?

El Comité Directivo de L.A. REPAIR (compuesto por voluntarios de la comunidad) eligió un proceso de votación por orden de preferencia para reflejar mejor las preferencias de los votantes en los resultados. La votación de elección de rango hace que miembros de la comunidad seleccionen un cierto número de propuestas para financiar y las clasifiquen orden de preferencia. Esto significa que las propuestas que son seleccionadas como de mayor preferencia pero por menos votantes tienen la posibilidad de recibir financiamiento.

¿Cuándo se anunciarán los resultados de la votación? ¿Qué ocurrirá después?

Los resultados se anunciarán unas semanas después del cierre del periodo de votación, probablemente a finales de mayo de 2023. A continuación, la alcaldesa y el ayuntamiento revisarán los resultados y aprobarán la financiación. LA Civil Rights trabajará con las organizaciones comunitarias sin fines de lucro seleccionadas para lanzar sus programas en agosto de 2023 y servir a la comunidad durante un año.

How to Vote

Cómo Votar

The vote will be open from April 1-30, 2023. You can either vote online at any time or in person at a voting event hosted by the City, the REPAIR Zone Advisory Committee or Community Engagement Partner.

La votación estará abierta del 1 al 30 de abril de 2023. Puede votar en línea en cualquier momento o en persona en un evento de votación organizado por la Ciudad, el Comité Asesor de la Zona REPAIR o el Colaborador de Participación Comunitaria.

To be eligible to vote, you must be 15+ years old and live, work, study, or be the guardian of a student in the REPAIR Zone. You will be asked on your ballot to write the name, address or intersection of either your residence, job, or school located in this REPAIR Zone to confirm your eligibility, and to attest that you will only vote once. If there is any suspicion of fraud or multiple ballots by one person, the City reserves the right to remove those ballots from consideration.

The Proposals

Proposals were submitted by community-based nonprofits in response to program ideas provided by community members. The Ballot includes a brief description of each proposal, and more information about the proposals are included in this Voter Guide on the following pages. Please read the descriptions carefully before placing your vote.

Ranked-Choice

The winning proposals will be decided by a Ranked-Choice vote. On the Ballot, you will select 3 proposals you would like the City to fund, and rank them in order of preference.

Ballot Instructions

Whether online or in person, follow these instructions for completing your ballot.

1. Read the proposals.
2. Decide which 3 proposals you would like the City to fund.
3. In the boxes below the proposals, write the letter of your first, second and third choices.

Then submit your ballot.

PROPOSALS WERE SUBMITTED FOR THE FOLLOWING TOPICS:

Se presentaron propuestas para los siguientes temas.



Environment & Climate
Medio ambiente y clima



Housing & Transportation
Vivienda y Transporte



Health & Wellbeing
Salud y Bienestar



Visit repair.lacity.org or use the QR code to access your REPAIR Zone's online ballot or learn about in person voting events near you.

Visite repair.lacity.org o utilice el código QR para acceder a la boleta en línea de su zona de REPAIR o infórmese sobre los eventos de votación en su vecindario.

Para ser elegible para votar, debe tener más de 15 años y vivir, trabajar, estudiar o ser el tutor de un estudiante en esta Zona. Se le pedirá que en su boleta escriba el nombre, dirección o intersección de su residencia,

trabajo o escuela ubicada en esta Zona de REPAIR para confirmar su elegibilidad, y para atestiguar que sólo votará una vez. En caso de sospecha de fraude o de voto múltiple por parte de una misma persona, la Ciudad se reserva el derecho de retirar dichas boletas de la votación.

Las Propuestas

Las propuestas fueron presentadas por organizaciones comunitarias sin fines lucrativos en respuesta a las ideas de los miembros de la comunidad. La Boleta incluye una breve descripción de cada propuesta, y en las páginas siguientes de esta Guía del Votante se incluye más información sobre las propuestas. Lea atentamente las descripciones antes de depositar su voto.

Votación por Orden de Preferencia

Las propuestas ganadoras se decidirán mediante una votación por orden de preferencia. En la boleta, seleccionará 3 propuestas que le gustaría que la ciudad financiara y las clasificará por orden de preferencia.

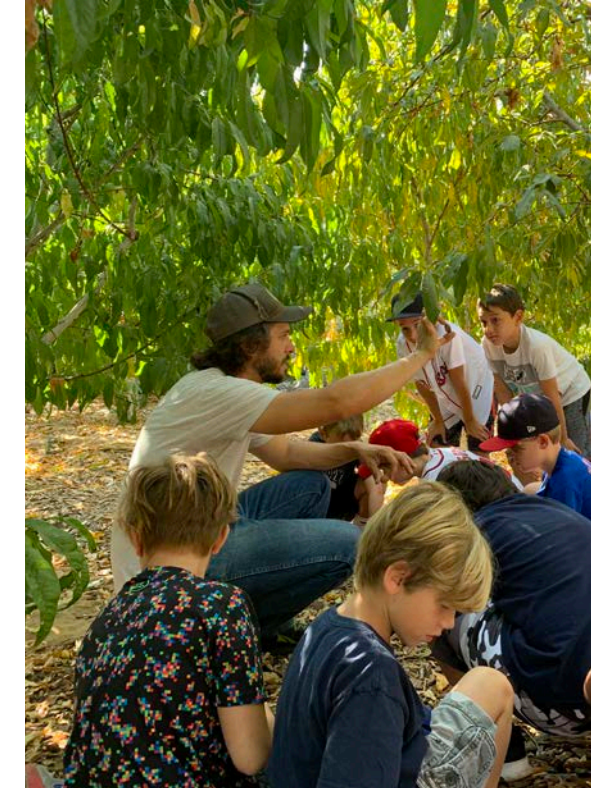
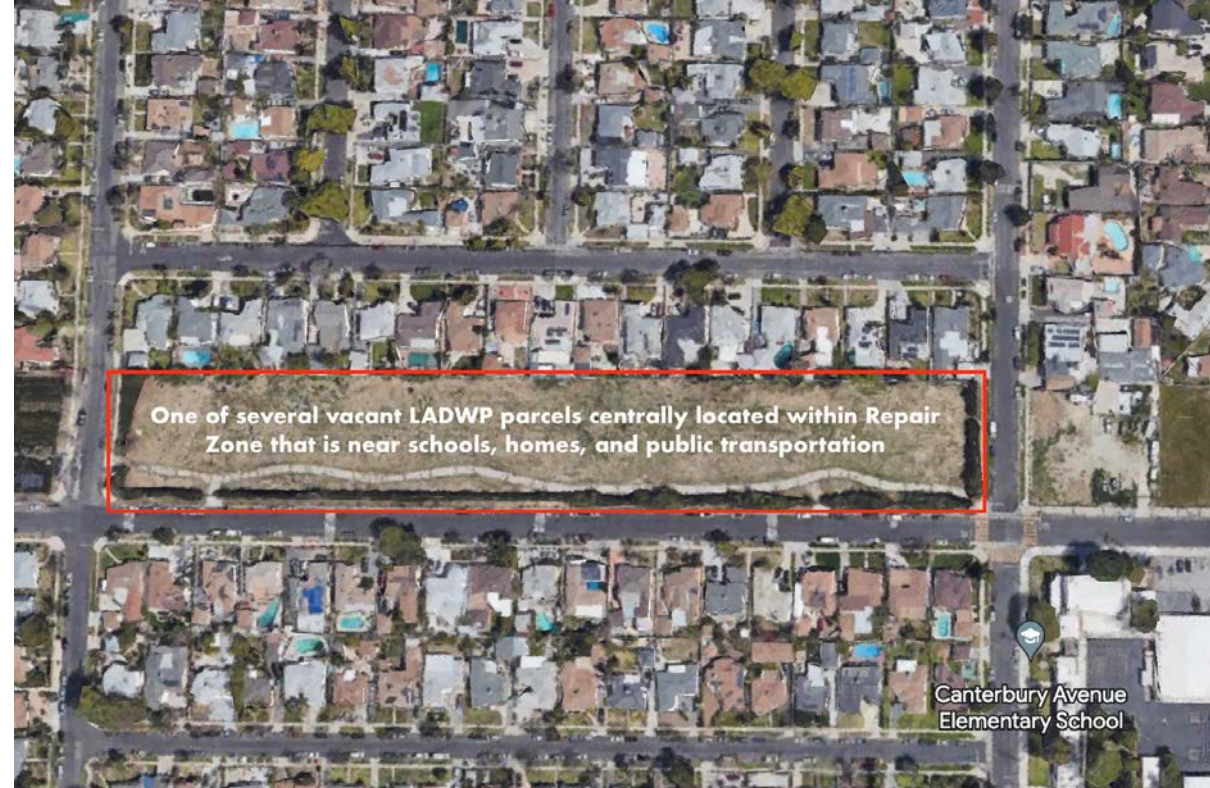
Instrucciones para la Votación

Ya sea en línea o en persona, siga estas instrucciones para cumplimentar su boleta.

1. Lea las propuestas.
2. Decida qué 3 propuestas le gustaría que financiara la Ciudad.
3. En las casillas situadas debajo de las propuestas, escriba la letra de su primera, segunda y tercera propuestas principales. Deposite su boleta.

Proposal A

Raíces de Libertad: Cultivating Resilience through Community Gardening



ISSUE AREA: Health & Wellbeing 

ORGANIZATION: Cottonwood Urban Farm

BUDGET: \$775,000

TARGET POPULATION: 100 families and 50 high school students from the REPAIR Zone

LOCATION: REPAIR Zone

Cottonwood Urban Farm (CUF) will work with LA Community Garden Council, LADWP, Council District 6, LA Compost (LAC), Cal State Northridge’s Institute for Sustainability, Behind the Beet (BTB), and Black Thumb Farm (BTF) to create a new traditional family plot garden and provide community outreach, education, and mentorship for meaningful access to fresh produce, and improve physical and mental wellness through gardening. CUF’s programming at its current site in the heart of Panorama City will provide expanded business hours, monthly educational series curated by BTB, increased participation in BTF’s existing work with local high school students, expanded hours and capacity of LAC’s regional composting hub, and monthly gardening materials distributions.

Propuesta A

Raíces de Libertad: Cultivando la Resiliencia Mediante la Jardinería Comunitaria

ÁREA DE INTERÉS: Salud y Bienestar 

ORGANIZACIÓN: Cottonwood Urban Farm

PRESUPUESTO: \$775,000

POBLACIÓN OBJETIVO: 100 familias y 50 estudiantes de la preparatoria de la zona de REPAIR

LUGAR: REPAIR Zone

Cottonwood Urban Farm (CUF) trabajará con LA Community Garden Council, LADWP, Council District 6, LA Compost (LAC), Cal State Northridge’s Institute for Sustainability, Behind the Beet (BTB) y Black Thumb Farm (BTF) para crear un nuevo jardín familiar tradicional y proporcionar alcance comunitario, educación y tutoría para un acceso significativo a productos frescos, y mejorar el bienestar físico y mental a través de la jardinería. La programación de CUF en su sitio actual, en el corazón de Panorama City, ofrecerá un horario de atención ampliado, series educativas mensuales organizadas por BTB, una mayor participación en el trabajo actual de BTF con estudiantes de las preparatorias locales, un horario y una capacidad ampliados del centro regional de compostaje de LAC y distribuciones mensuales de materiales de jardinería.

Proposal B

Street-Based Housing Navigation Services for People Experiencing Homelessness



ISSUE AREA:
Housing & Transportation



ORGANIZATION:
LA Family Housing

BUDGET:
\$500,000

TARGET POPULATION:
150 unsheltered individuals and families

LOCATION:
REPAIR Zone

LA Family Housing will provide street-based outreach and Housing Navigation services to unsheltered people living within the REPAIR Zone. Hundreds of unsheltered people hold Emergency Housing Vouchers, but the lack of affordable housing makes it challenging to use these vouchers. Outreach staff will work with unsheltered individuals to identify permanent housing, collect necessary documentation to apply for housing, and attend apartment viewings to ensure people can utilize their vouchers before they expire. This program will reduce unsheltered homelessness in the region by dedicating resources to street-based Housing Navigation, moving people directly from the street into permanent affordable housing.

Propuesta B

Servicios de Búsqueda de Vivienda Basados en la Calle para Personas Sin Hogar

ÁREA DE INTERÉS:
Vivienda y Transporte



ORGANIZACIÓN:
LA Family Housing

PRESUPUESTO:
\$500,000

POBLACIÓN OBJETIVO:
150 personas y familias sin hogar

LOCATION:
Zona de REPAIR

LA Family Housing brindara servicios de divulgación y búsqueda de vivienda basados en la calle para las personas sin hogar que viven en la zona de REPAIR. Cientos de personas sin hogar tienen vales de vivienda de emergencia, pero la falta de viviendas asequibles dificulta su uso. El personal de divulgación trabajará con las personas sin refugio para identificar una vivienda permanente, recopilar la documentación necesaria para solicitar una vivienda y asistir a visitas a apartamentos para garantizar que las personas puedan usar sus vales antes de que venzan. Este programa reducirá el número de personas sin hogar en la región dedicando recursos a la búsqueda de vivienda basada en la calle, para trasladar a las personas directamente de la calle a una vivienda permanente asequible.

Proposal C

At Home Hydroponic Gardening and Social Emotional Wellbeing



ISSUE AREA:
Health & Wellbeing



ORGANIZATION:
Mid Valley Family YMCA

BUDGET:
\$750,000

TARGET POPULATION:
550 new hydroponic gardeners

LOCATION:
The program would run from the Mid Valley Family YMCA for residents of the REPAIR Zone.

This program will teach participants how to make their own indoor/outdoor hydroponic garden, increase access to fresh produce, and provide an opportunity for people to grow their own food, learn new skills, and work towards self-sufficiency and empowerment. The goals of this program are to improve health and food security; improve physical and mental wellness through gardening; and build community connections through programming and committees that oversee the garden activities. One year in the garden will encompass learning about all four seasons of planting and harvesting, with time for community members to be mentored and to share their skills with new gardeners.

Propuesta C

Programa de Jardinería Hidropónica y Bienestar Socioemocional en el Hogar



ÁREA DE INTERÉS:
Salud y Bienestar



ORGANIZACIÓN:
Mid Valley Family YMCA

PRESUPUESTO:
\$750,000

POBLACIÓN OBJETIVO:
550 nuevos jardineros hidropónicos

LOCATION:
El programa se desarrollaría desde Mid Valley Family YMCA para los residentes de la zona de REPAIR.

Este programa enseñará a los participantes a crear su propio jardín hidropónico interior y exterior, aumentará el acceso a productos frescos y brindará a las personas la oportunidad de cultivar sus propios alimentos, aprender nuevas técnicas y trabajar para lograr la autosuficiencia y la autonomía. Los objetivos de este programa son mejorar la salud y la seguridad alimentaria; mejorar el bienestar físico y mental a través de la jardinería; y construir conexiones comunitarias a través de la programación y los comités que supervisan las actividades del jardín. Un año en el jardín abarcará el aprendizaje de las cuatro estaciones de siembra y cosecha, con tiempo para que los miembros de la comunidad reciban orientación y compartan sus conocimientos con los nuevos jardineros.

Proposal D

Casa Esperanza Community Garden & Food Swap



ISSUE AREA:
Environment & Climate

ORGANIZATION:
Pacoima Beautiful

BUDGET:
\$250,000

TARGET POPULATION:
100 families served directly by the community garden; 200 directly attending workshops and training; over 1,000 family members and community members benefiting from the training and education annually.

LOCATION:
Casa Esperanza, a multi-purpose facility serving the families of Blythe St. and the greater Panorama City and Northeast San Fernando Valley area.

Pacoima Beautiful will build a new community garden at Casa Esperanza, a multi-purpose facility serving the greater Panorama City and Northeast San Fernando Valley area. This project will provide educational and training opportunities for local residents while expanding access to fresh produce in the region through an expanded food swap program. Community members will not only build and manage the garden and food swap program, but share knowledge about the environmental vulnerability of the community to spark grassroots solutions.

Propuesta D

Jardín Comunitario e Intercambio de Alimentos Casa Esperanza

ÁREA DE INTERÉS:
Medioambiente y Clima

ORGANIZACIÓN:
Pacoima Beautiful

PRESUPUESTO:
\$250,000

POBLACIÓN OBJETIVO:
100 familias que reciben servicios directamente del jardín comunitario; 200 asistentes directos a los talleres y la capacitación; más de 1.000 familiares y miembros de la comunidad que se benefician anualmente de la capacitación y la educación.

LOCATION:
Casa Esperanza, un centro multipropósito al servicio de las familias de Blythe St. y del área de Panorama City y el noreste de San Fernando Valley.

Pacoima Beautiful construirá un nuevo jardín comunitario en Casa Esperanza, un centro multipropósito que presta servicios al área de Panorama City y el noreste de San Fernando Valley. Este proyecto ofrecerá oportunidades educativas y de capacitación a los residentes locales, y al mismo tiempo, ampliará el acceso a productos frescos en la región mediante un programa ampliado de intercambio de alimentos. Los miembros de la comunidad no solo construirán y administrarán el jardín y el programa de intercambio de alimentos, sino que compartirán conocimientos sobre la vulnerabilidad medioambiental de la comunidad para generar soluciones de base.



LA Civil Rights

PROGRAMS & SERVICES

civilandhumanrights.lacity.org

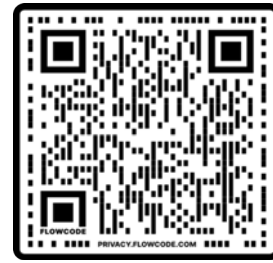
(213) 978-1845

L.A.REPAIR Participatory Budgeting

Nine L.A. City communities decide how to spend \$8.5M for their neighborhoods. Scan the QR Code to learn more!



Peace and Healing Centers are now open in the L.A. REPAIR Zones. Scan the QR code to learn more!



DISCRIMINATION ENFORCEMENT

LA Civil Rights has authority to investigate claims of discrimination in the private sector only. Scan the QR Code to learn more!



LA CITY REPARATIONS ADVISORY COMMISSION

A blue-ribbon task force will advise the City on a future reparations program for a group of Black residents. Scan the QR Code to learn more!



Follow @lacivilrights on [Twitter](#) | [Facebook](#) | [Instagram](#) | [LinkedIn](#)

#LAFORALL



LA Civil Rights

PROGRAMAS Y SERVICIOS

civilandhumanrights.lacity.org

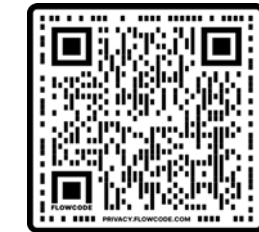
(213) 978-1845

L.A.REPAIR Participatory Budgeting

Nueve comunidades de la ciudad de Los Ángeles deciden cómo gastar \$8,5 millones en sus vecindarios. ¡Consulte el código QR para obtener más información!



Los Centros de Paz y Sanación están abiertos en las zonas de L.A. REPAIR. ¡Consulte el código QR para obtener más información!



Aplicación de la ley Contra la discriminación

LA Civil Rights tiene autoridad para investigar denuncias de discriminación únicamente en el sector privado. ¡Consulte el código QR para obtener más información!



COMITÉ ASESOR DE REPARACIONES

Un distinguido grupo de trabajo asesorará a la Ciudad sobre un programa de reparaciones para residentes afroamericanos. ¡Consulte el código QR para obtener más información!



Síguenos @lacivilrights on [Twitter](#) | [Facebook](#) | [Instagram](#) | [LinkedIn](#)

#LAFORALL

L.A. REPAIR is possible because of the participation of community members like you. Special thank you to the following volunteers and partners for their dedication to this program.

L.A. REPAIR es posible gracias a la participación de miembros de la comunidad como usted. Un agradecimiento especial a los siguientes voluntarios y colaboradores por su dedicación a este programa.

Advisory Committees

Boyle Heights

Andy N. Ruiz
Aracelly Cauich
Elizabeth Zamora-Bitzenburg
Hugo Pelayo
Kevin Gomez
Lorenzo Demery
Maria Ocampo Solano

Mission Hills - Panorama City - North Hills

Anonymous
Dr. Ellsworth James
Evelyn Mendoza Alonzo
Rojelio "Roy" Perez
Wendy Diaz-Antonio

Southeast Los Angeles

Audrey Landeros
Deshawne Edwards
Elizabeth Rhodes
Dr. Kridikel TruthBey
Miguel Barragan
Natalie Champion
Shaqueal Adkins
Wendy Solis

Community Engagement Partners

Agape Church of L.A. / Agape
Community Development
& Empowerment Corporation
Los Angeles Metropolitan Churches
North Valley Caring Services
Queens With Goals
San Fernando Valley LGBTQ Center

Implementation Partners

Participatory Budgeting Project
Tres Lunas Consulting
Estolano Advisors



LA Civil Rights

L.A. REPAIR

Participatory Budgeting
Presupuesto Participativo

repair.lacity.org

Follow us on Twitter and
Instagram @lacivilrights, and on
[facebook.com/lacivilrights](https://www.facebook.com/lacivilrights).